

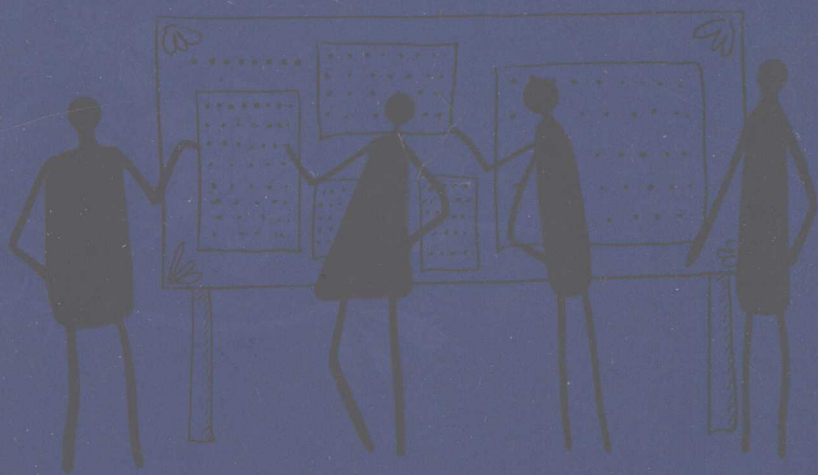


北大版报刊汉语教程系列

北京师范大学“十二·五”规划教材



吴成年 主编



Reading Newspaper, Learning Chinese

An Intermediate Course of Chinese Periodicals

I

第2版

读报纸，学中文

中级汉语报刊阅读(上册)



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

此书附盘在资源建设室

阅 览

H195.4
201340.2
1

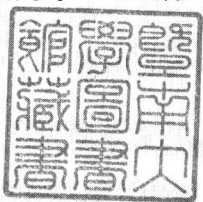
北京师范大学“十二·五”规划教材
第一版获北京师范大学教育教学成果奖一等奖

读报纸，学中文

—— 中级汉语报刊阅读

(上册)
第2版

吴成年 主编



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

读报纸, 学中文: 中级汉语报刊阅读(上册) / 吴成年主编. —2版. —北京: 北京大学出版社, 2013. 2

ISBN 978-7-301-21535-7

I. ①读… II. ①吴… III. ①汉语—阅读教学—对外汉语教学—教材 IV. ①H195.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第265535号

书 名: 读报纸, 学中文——中级汉语报刊阅读(上册)(第2版)

著作责任者: 吴成年 主编

责任编辑: 邓晓霞

标准书号: ISBN 978-7-301-21535-7/H·3177

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路205号 100871

网 址: <http://www.pup.cn> 新浪官方微博: @北京大学出版社

电子信箱: zpup@pup.pku.edu.cn

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62767349 出版部 62754962

印 刷 者: 北京鑫海金澳胶印有限公司

经 销 者: 新华书店

787毫米×1092毫米 16开本 21.5印张 488千字

2004年11月第1版

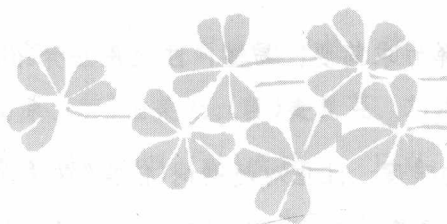
2013年2月第2版 2013年2月第1次印刷

定 价: 58.00元(附赠一张MP3光盘)

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有, 侵权必究

举报电话: 010-62752024 电子信箱: fd@pup.pku.edu.cn



第二版前言

曾有海外中文教师谈到：哈佛大学中文专业三年级的学生第一次看《人民日报》上的文章，完全看不懂，学生非常受挫。直接读懂原本写给中国人看的中文报刊文章，其难度可想而知，但这也是汉语学习者迎接挑战、不断提高自己的汉语水平、直接了解中国现状的绝佳途径。也正因如此，海内外不少院校知难而上，纷纷开设报刊课。我所编写的《读报纸，学中文》系列报刊阅读教材就是为了切合教学之需求，在汉语学习者与真实的中文报刊阅读世界之间架设循级而上、直至通达的桥梁。

《读报纸，学中文——中级汉语报刊阅读》(上册、下册)是一套专为中级水平的汉语学习者(学习了约600学时的汉语，掌握了约3000个词语，相当于在中国密集型教学环境中学习了一年的汉语)编写的报刊课教材。这套教材第一版自2004年出版后，在历时七年的使用中得到不少使用者的厚爱，每年都能重印一次。在出版社和教材使用者的一再要求下，如今这套教材的第二版终于面世了。这套教材第二版的编写在保留了第一版优点的同时，进一步吸收了当前报刊课程的研究成果，借鉴了已有优秀汉语教材的经验，在体例与内容上有较大的突破与创新：

1. 话题广泛，选材注重学生的兴趣。编写之前，我们曾先后对350名中级水平的留学生作了报刊话题兴趣的问卷调查，对学生比较感兴趣的话题优先编入教材；同时又选入了一些反映中国近些年新出现的新事物的报道，如低碳生活、网络团购、电视相亲、用工荒、“草根”明星、人肉搜索等，这样力求使教材内容既别具趣味又充满新意。

2. 内容编排由易渐难。教材编排遵循由易到难、循序渐进的原则。每册前3课相对容易，主要考虑到留学生汉语基础不一，有意先降低难度，避免让学生一开始就产生畏难情绪。后面的课文难度不断加大。

3. 教学重点突出实用。为突出重要语言点的教学，每篇课文的重要语言点设有6个左右(在课文中框出便于查看)。这些语言点的选择，既体现了报刊语言的特点，也

考虑到它们的实用性和常用性。重要语言点的例释力求简要、易懂, 注重用法介绍, 并用主要选自报刊文章中的语料加以举例说明。

4. 生词释义结合语用。为降低学生学习生词的难度, 注重对超纲词(依据《汉语水平词汇与汉字等级大纲》)比例的控制(上册纲内普通词占总生词量的79%, 超纲词占21%; 下册纲内普通词占总生词量的74%, 超纲词占26%)。每课词语表中的超等级和超纲词都在该词语的下面画有横线, 以便与纲内词区别开来。每课词语表有中文解释和英日韩三种语言的翻译以及生词的组词或例句, 便于学习者更容易地理解和学习生词。

5. 突出报刊特点与难点。每课都有背景介绍、阅读提示、长句压缩、书面语提示等设计, 让学生熟悉并适应报刊文章的语体、内容等特点, 从而逐渐养成阅读理解报刊文章的思维定式。

6. 训练方式兼顾多种。为培养学习者中文报刊阅读能力, 每课附有读报小知识, 帮助学生了解中文报刊的特点以及如何阅读中文报刊文章。每课的练习一规定学生课外自读最新的中文报刊文章, 练习八有三篇文章让学生当堂限时阅读, 这些训练都可以使学生在完成阅读任务的过程中不断积累精读和泛读的技巧、加快阅读速度和提高跨越阅读障碍的能力。注重培养阅读能力的同时, 兼顾听、说、写的能力的培养。课堂语言点的操练, 话题讨论, 每周的报刊发言, 练习一的报刊摘要与看法的写作, 练习七的话题写作准备和讨论等, 都能使学生的听、说、读、写四种能力得到综合的训练和提高。同时, 练习二至练习六紧扣课文, 可以帮助学生复习课文和重要语言点。此外, 本套教材每册都有四套测试题, 可以阶段性地检查学生对所学知识的掌握情况和所达到的阅读水平。

教材生词和课文部分配有录音, 便于学生进行听力训练与模仿朗读训练。

教材还配有教师教学参考用书的电子版与生动的PPT, 为广大教师在使用本教材时较规范合理地组织教学提供参考, 欢迎广大教师免费下载(<http://www.pup.cn>下载专区), 或者向北京大学出版社汉语及语言学编辑部邓晓霞编辑(dxxvip@yahoo.com.cn)直接索取。

参加《读报纸, 学中文——中级汉语报刊阅读》(上册)第二版初稿编写的作者有(按

音序排列)：阿丽娅·艾来提、陈诚、(越南)陈氏贤福、(泰)董诗碧、董烨、(泰)俸跃艳、高原、(韩)金美先、(韩)姜夏英、刘洪英、李琳、李孟、李楠、李双萍、李珊珊、郎婷、李雁同、姜羽、(韩)金珠梨、马岚、苗培颖、(韩)任东润、(尼泊尔)苏曼、陶陶、(加拿大)陶溪、王菲、王玲芳、王艺敏、吴成年、吴月光、姚洁、于晓、张婧、(泰)朱如月、朱胜男。美国研究生余蕙心和林芝绮、日本研究生浦野有希、韩国研究生金珠梨，分别负责教材生词的英文、日文与韩文翻译。我的研究生马岚、苗培颖、朱胜男、王艺敏，以及张春光老师还承担了教材的校对等工作；李孟劼、张杰利承担了一些组织协调工作。我们的密切合作，使这套教材得以顺利完成。

《读报纸，学中文》报刊系列教材荣获北京师范大学教育教学成果奖一等奖。《读报纸，学中文——中级汉语报刊阅读》(上册、下册)第二版是由我主持的北京师范大学汉语文化学院重点项目“报刊课堂教学研究与资源库建设”与北京师范大学教学建设与改革项目“新编中级汉语报刊教材研发”的成果之一。在教材的编写过程中，得到北京师范大学汉语文化学院的领导、一些同事和兼职教师的鼓励与帮助，以及家人的大力支持；教材得以顺利出版，则有赖于北京大学出版社的积极支持，在此一并致谢。

欢迎使用本教材的老师和学生多提宝贵意见。我的E-mail地址是:wucn2008@sina.com。

吴成年

2012年10月于北京师范大学汉语文化学院

目 录

第二版前言	1
第一课 中国崛起 来华留学成趋势	1
小留学生的快乐生活	15
天津医大“印度班”首批毕业生医师考试成绩优	16
留学中国的新趋势	18
第二课 餐饮行业发展新趋势	20
食品安全需要加强	31
关于吃豆腐 您不知道的秘密	33
健康饮食好方式	35
第三课 低碳旅游离我们到底有多远	37
民调显示85.8%的人喜欢低碳旅游	49
旅游新趋势：团购买便宜 高铁看风景	50
乡村生态旅游 期待文化回归	52
第四课 电视相亲节目应负的社会责任	54
洛阳公务员3年相亲700次 自称相亲是事业	64
央视3·15曝光拉手、满座和美团 称团购网混乱	66
服务、诚信屡遭质疑 揭秘团购兴起乱象	67
第五课 住房限购利弊再认识	69
国外如何解决低收入者住房	80
调控房租需慎重	82
中介大搞“时政促销”	84
第一至五课测试题	86

第六课	如何应对“睡眠危机”.....	95
	莫在保护青少年健康上“欠账”.....	107
	四成减肥者体重正常或偏瘦“四个八”减肥最佳.....	109
	十种食物细心呵护您的身体.....	110
第七课	职业女性要自我调节身心.....	114
	孩子为什么藏起了成绩单.....	125
	“常回家看看”入法能解老人之困吗？.....	127
	小心你的心理让你生病！.....	128
第八课	恋爱和婚姻的不等式.....	131
	走小三的路，让小三无路可走.....	144
	爱情有风险，结婚须谨慎.....	145
	金龟婿已out 要爱就爱“3F男人”.....	147
第九课	中国大学生消费现状调查.....	149
	超过七成被访者认同“虎妈”教育方式.....	160
	国外家庭教育如何培养孩子自立.....	162
	从农村青年的大学梦谈公平教育.....	163
第十课	用工荒与就业难，中国的鸳鸯火锅.....	165
	大学生就业创业闯出一片新天地 路就在自己脚下.....	177
	“大学生民工”是个伪命题.....	178
	大学毕业生内心的梦想与茫然.....	180
	第六至十课测试题.....	182
第十一课	明星们的婚姻.....	191
	解密“明星包装”.....	204
	揭秘韩国明星频频自杀真相.....	206
	中国的娱乐比重.....	208
第十二课	外国人欢庆春节.....	210
	外国人品尝年滋味.....	221
	采访海外年魅力.....	223

传播文化 传播快乐——外国人眼中的中国春节	224
第十三课 调查称网络交友中受男网友关注最多的并非美女	227
中国首个防化机器人问世 可在核辐射条件下工作	239
中国学子对话俄罗斯宇航员	241
现代人的婚姻问题	243
第十四课 从剪报纸到网上团购: 优惠券促进全球经济发展	245
团购达人快乐团购的一天	257
Imax将在中国合资建设75座影院	258
苹果: 被选择的卓越者	260
第十五课 将“善待”农民工体现在制度层面	262
90后“民二代”进入打工人群 造梦挑剔也爱充电	275
大学生民工调查: 论知识是大学生讲身份是农民工	277
建设新生代农民工的精神家园	279
第十一至十五课测试题	282
第一至十五课总复习测试题	291
词语总表	301
词语例释总表	313
参考答案	316

第一课

中国崛起 来华留学成趋势

背景知识

1950年，新中国接收了第一批来自东欧国家的留学生。此后60年来，中国累计接收来华留学人员169万人。随着中国社会的不断发展，越来越多的外国人选择来中国学习。2010年9月，中国教育部公布了面向未来10年的《留学中国计划》，对来华留学工作提出了新的目标：到2020年，全年在中国内地高校及中小学校学习的外国留学人员将达到50万人，其中接受高等学历教育的留学生约15万人，届时中国将成为亚洲最大的留学目的地。

词语

1	留学 / 留學 / liú xué	去外国学习或研究
	来华留学/到中国留学	study abroad
	出国留学是女儿和父亲共同的愿望。	留学する
		유학하다
2	来自 / 來自 / láizì / (动)	从(某地)来
	来自不同国家/来自全国各地	come from, originate from
	他来自美国。	…からくる
		…에서 오다
3	崛起 / juéqǐ / (动)	兴起
	中国的崛起/人才的崛起	rise abruptly
	新疆是中国正在崛起的旅游大区。	そばだつ
		흥기

4	越来越 / 越来越 / yuèlái yuè	表示程度随着时间发展
	天气越来越热了。/ 学习汉语的人越来越多了。	more and more だんだん…になる 갈수록…하다, 점점…하다
5	趋势 / 趨勢 qūshì / (名)	事物发展的动向
	流行趋势 近几年来, 人口发展的总趋势是速度越来越快。	trend, current, tendency 趨勢、傾向 추세, 경향
6	国力 / 國力 guó lì / (名)	国家在政治、经济、军事等方面所具备的实力
	国力强大/增强国力 经济的繁荣是国力强盛的基础。	national power 国力 국력
7	提升 / 提昇 / tíshēng / (动)	提高
	职位提升/国力提升 不少饭馆儿都在努力提升服务质量。	promote, improve 昇級させる 제고, 향상
8	不断 / 不斷 / búduàn / (副)	连续不间断
	不断提高/不断努力/不断进步 现代社会中, 人与人之间的距离正不断地被拉远。	unceasing, uninterrupted 絶えず、しきりに 끊임없이
9	加强 / jiāqiáng / (动)	增强, 使变得更强和更有效
	加强团结/不断加强 中国政府正在不断加强对外文化交流。	strengthen, enhance 力を入れ強める 강화하다, 증가하다
10	规模 / 規模 / guīmó / (名)	事业机构、工程、运动等所具有的格局、形式或范围
	来华留学规模/规模宏大/故宫建筑群规模宏大 世界上的博物馆, 规模有大有小, 形式多种多样。	scale, scope, extent 規模、しくみ 규모

11	改善 / gǎishàn / (动)	使原有情况变得好一些
	改善生活/改善两国邦交 中国的国际形象正在不断改善。	improve 改善する 개선하다
12	据 / 據 / jù / (介)	把某种事物作为得出结论的前提
	据统计/据说/据了解 据统计, 2009年来自亚洲国家和地区 的留学生约16.16万人。	according to, depend on 拠る、根拠とする 근거하다
13	统计 / 統計 / tǒngjì / (名/动)	对与某一现象有关的数据的搜查、 整理、计算和分析等; 总括地计算
	数据统计/人口统计 据统计, 中国的语言正在使用的就 有80多种。	statistics, census; add up 統計(する). 통계
14	负担 / 負擔 / fùdān / (动)	担当责任、费用或承受压力等
	负担医药费/负担责任 留学的学费全由他自己负担。	burden, shoulder, weight 負担する、引き受ける 부담
15	交流 / jiāoliú / (动)	相互沟通, 彼此间把自己有的提 供给对方
	文化交流/交流工作经验 我经常与同学交流学习经验。	communicate 交流する、交換する 교류하다
16	公布 / 公佈 / gōngbù / (动)	公开发表, 使大家知道
	公布于众/公布名单/公布计划 此前公布的一项最新研究成果显示, X光会严重损害儿童的智力发展。	promulgate, announce, proclaim 公布する、公表する 공포하다, 알리다
17	协会 / 協會 / xiéhuì / (名)	为达到某种目标而组成的团体
	作家协会/国际红十字会 中国武术协会成立于1958年。	association, society 協會 협회
18	指出 zhǐchū / (动)	提出看法, 指点出来
	指出错误 老师指出了我作文中的错误。	indiate, point out

	他指出, 中国已经成为留学生输入国。	指摘する、指し示す 제기하다, 제의하다
19	其实 / 其實 / qíshí / (副)	表示所说的是实际情况
	这个问题从表面上看似很难, 其实不难。	as a matter of fact その実、実際には、実のところ 실은, 실제로는
20	早已 / zǎoyǐ / (副)	很早已经; 早就
	你要的东西, 我早已给你准备好了。	long ago, for a long time とっくに、すでに、はやくに 오래전에, 일찌감치
21	转变 / 轉變 / zhuǎnbiàn / (动)	改变, 由一种情况变到另一种情况
	思想转变/转变态度	change, transform, shift
	收入增加后, 农民的消费方式正在发生转变。	変わる、変える、転化する 바꾸다, 바뀌다
22	积极 / 積極 / jījí / (形)	肯定的、正面的(跟“消极”相对, 多用于抽象事物)
	积极作用/积极分子/积极参加/积极提供	positive, active, enthusiastic
	她在学习上积极努力, 所以成绩特别好。	積極(的である)、肯定的(である) 긍정적인
23	提供 / tígōng / (动)	供给(意见、资料、物资条件等)
	提供经验/为旅客提供方便/提供粮食	provide, supply, furnish, offer
	那家公司为大学生提供了大量的就业机会。	(advice, data, materials, conditions) 提供する、差し出す 제공하다
24	推动 / 推動 / tuīdòng / (动)	使事物前进; 使工作展开
	推动工作	promote, encourage, motivate,
	学校通过一系列科学普及活动推动	give impetus to
	青年科学家的成长。	推進する、推し進める 추진하다, 촉진하다
25	获得 / 獲得 / huòdé / (动)	取得; 得到
	获得好评/获得宝贵的经验	obtain, acquire, win, access
	虽然这次比赛中我没有获得冠军, 但是我已经尽力了。	獲得する、手に入れる 획득하다, 얻다

26	体验 / 體驗 / tīyàn / (动)	通过实践来认识周围的事物, 亲身经历
	体验生活 他深深体验到了这种工作的艰难。	learn through practice, learn through personal experience
		体験する
		경험하다, 체험하다
27	考虑 / 考慮 / kǎolǔ / (动)	思索问题, 以便作出决定
	充分考虑 这个问题让我考虑一下。	consider, think over, ponder on
		考慮する、考える
		고려하다
28	包括 / bāokuò / (动)	包含
	我说“大家”, 自然包括你在内。	include, consist of, comprise, incorporate
		含む、含める
		포함하다
29	所在 / suǒzài / (名)	存在的地方
	力量所在/兴趣所在 心理学是我终生的兴趣所在。	place, location
		所在、ありか、場所、ところ
		장소, 곳
30	梦想 / 夢想 / mèngxiǎng / (名)	很难实现或无法实现的理想
	他对未来充满梦想。/他的梦想是到西藏旅游。	dream, illusion, fancy
		夢想、妄想
		몽상, 망상



专有名词

1	马来西亚 / 馬來西亞 / Mǎláixīyà	Malaysia
		マレーシア
		말레이시아
2	韩国 / 韓國 / Hánguó	Republic of Korea
		韓國
		한국

3	亚洲 / 亞洲 Yàzhōu	Asia, Asian
		アジア
		아시아
4	复旦大学 / 復旦大學 / Fùdàn Dàxué	Fudan University
		復旦大学
		복단대학

课文

导入

你觉得为什么选择来中国留学的学生越来越多?

中国崛起 来华留学成趋势

黎史翔 尹晓琳

2009年, 在中国留学⁽¹⁾的外国学生共有23.8万人, 来自⁽²⁾190个国家和地区, 与1997年相比增长4.5倍。外国媒体惊叹, 随着中国的崛起⁽³⁾, 留学中国越来越⁽⁴⁾成为一大趋势⁽⁵⁾。

中国国际地位提高 影响学生选择留学地

近年来, 随着中国综合国力⁽⁶⁾的提升⁽⁷⁾和国际地位的不断⁽⁸⁾提高, 中国政府加强⁽⁹⁾了来华留学服务工作, 来华留学规模⁽¹⁰⁾稳步扩大。

来自马来西亚的留学生张昱(yù)认为, 该国许多小康家庭的华人父母觉得, 中国经济快速增长, 应该让孩子赶上这班车, 而中国的国际形象不断改善⁽¹¹⁾, 对留学生产生了很大的影响。

在华留学生人数 亚洲国家居首

据⁽¹²⁾统计⁽¹³⁾, 2009年, 来自亚洲国家和地区的留学生约16.16万

人，占全年来华留学生总数的67.84%。

来自韩国的李垠(yín)灵(jiǒng)和哥哥，每人每年要负担⁽¹⁴⁾2万多元人民币的学费。李垠灵说：“爸爸认为中国的影响力很大，要掌握好中国文化。现在来留学的韩国人确实也越来越多。我觉得留学的好处是能够全面了解中国，比起在韩国学中文的人，能更多地与中国人交流⁽¹⁵⁾。”

推行留学中国计划 中国要成亚洲最大留学目的地

去年9月，中国教育部公布⁽¹⁶⁾了面向未来10年的“留学中国计划”，对来华留学工作提出了十分宏伟的目标任务：要在2020年使中国成为亚洲最大的留学目的地。

2009学年留学中国的美国学生超过1.5万人，而在1995年，只有1396人，短短14年间，留学人数增了十倍多。

美国国际教育协会⁽¹⁷⁾执行副会长佩(pèi)姬(jī)·布明道指出⁽¹⁸⁾，“如今，不仅美国学生想去中国，各国学生都想去。中国其实⁽¹⁹⁾早已⁽²⁰⁾从留学生输出国，转变⁽²¹⁾成为领先的留学生输入国”。

积极⁽²²⁾提供⁽²³⁾奖学金 推动⁽²⁴⁾留学生来华

中国的学校积极提供奖学金也推动了外国留学生的到来。

据报道，马来西亚学生周芷(zhǐ)盈(yíng)和新加坡学生林思敏(mǐn)都获得⁽²⁵⁾了复旦大学的全额奖学金。

林思敏说：“我一直希望体验⁽²⁶⁾留学生活，考虑⁽²⁷⁾中的目标包括⁽²⁸⁾英国与中国，英国大学提供的经济学系不是我的兴趣所在⁽²⁹⁾，复旦提供的广播与电视系是我的梦想⁽³⁰⁾，而且我也很喜欢中华文化，所以就来了。”

(全文字数：752)

(节选自《法制晚报》，2011年2月21日，略有改动)

词语例释

1 2009年, 在中国留学的外国学生共有23.8万人, 来自190个国家和地区。

来自: 表示来源, 从……来。

来自韩国/来自日本/来自美国/来自英国

- (1) 来自韩国的李垠灵和哥哥, 每人每年要负担2万多元人民币的学费。
- (2) 我们宿舍共有四个来自不同地区的女孩儿。
- (3) 我们队的两名外国运动员分别来自俄罗斯和美国。

2 中国政府加强了来华留学服务工作, 来华留学规模稳步扩大。

加强: 表示使更坚强或更有效, 后面的宾语一般是动词。

加强服务/加强合作/加强交流

- (1) 目前中国政府正在加强对水污染的控制。
- (2) 进入新世纪以来, 中美两国不断加强教育方面的合作。
- (3) 英国皇家学会成立300多年来, 在加强国际科学合作和学者交流方面作出了很大贡献。

3 该国许多小康家庭的华人父母觉得, 中国经济快速增长, 应该让孩子赶上这班车, 而中国的国际形象不断改善, 对留学生产生了很大的影响。

改善: 改变原有情况使好一些。

改善环境/改善功能/改善生活

- (1) 自然环境是人类生存的基础。保护和改善自然环境, 是人类维护自身生存和发展的前提。
- (2) 体育锻炼是保持和增进健康的根本方法。它能改善身体的多种功能, 减少呼吸道疾病。
- (3) 改革开放以来, 中国经济不断发展, 人民生活逐步改善。

4 据统计, 2009年, 来自亚洲国家和地区的留学生约16.16万人, 居各国首位, 占全年来华留学生总数的67.84%。

据统计: 对某一现象有关的数据进行搜集、整理, 根据结果进行分析, 得出结论, 提出看法。